

## Tekst 7

---

*The following text is the beginning of the first chapter of We Need to Talk About Kevin, by Lionel Shriver.*

- 1 Dear Franklin,  
I'm unsure why one trifling incident this afternoon has moved me to write to you. But since we've been separated, I may most miss coming home to deliver the narrative curiosities of my day, the way a cat might lay mice at your feet: the small, humble offerings that couples proffer after foraging in separate backyards. Were you still installed in my kitchen, slathering crunchy peanut butter on Branola though it was almost time for dinner, I'd no sooner have put down the bags, one leaking a clear viscous drool, than this little story would come tumbling out, even before I chided that we're having pasta tonight so would you please not eat that whole sandwich.
- 2 In the early days, of course, my tales were exotic imports, from Lisbon, from Katmandu. But no one wants to hear stories from abroad, really, and I could detect from your telltale politeness that you privately preferred anecdotal trinkets from closer to home: an eccentric encounter with a toll collector on the George Washington Bridge, say. Marvels from the mundane helped to ratify your view that all my foreign travel was a kind of cheating. My souvenirs — a packet of slightly stale Belgian waffles, the British expression for "piffle" (codswallop!) — were artificially imbued with magic by mere dint of distance. Like those baubles the Japanese exchange — in a box in a bag, in a box in a bag — the sheen of my offerings from far afield was all packaging. What a more considerable achievement, to root around in the untransubstantiated rubbish of plain old New York state and scrounge a moment of piquancy from a trip to the Nyack Grand Union<sup>1</sup>.
- 3 Which is just where my story takes place. I seem finally to be learning what you were always trying to teach me, that my own country is as exotic and even as perilous as Algeria. I was in the dairy aisle and didn't need much; I wouldn't. I never eat pasta these days, without you to dispatch most of the bowl. I do miss your gusto.
- 4 It's still difficult for me to venture into public. You would think, in a country that so famously has "no sense of history", as Europeans claim, that I might cash in on America's famous amnesia. No such luck. No one in this "community" shows any signs of forgetting, after a year and eight months — to the day. So I have to steel myself when provisions run low. Oh, for the clerks at the 7-Eleven on Hopewell Street my novelty has worn off, and I can pick up a quart of milk without glares. But our regular Grand Union remains a gauntlet.
- 5 I always feel furtive there. To compensate, I force my back straight, my shoulders square. I see now what they mean by "holding your head high", and I am sometimes surprised by how much interior transformation

a ramrod posture can afford. When I stand physically proud, I feel a small measure less mortified.

6 Debating medium eggs or large, I glanced towards the yogurts. A few feet away, a fellow shopper's frazzled black hair went white at the roots for a good inch, while its curl held only at the ends: an old permanent grown out. Her lavender top and matching skirt may have once been stylish, but now the blouse bound under the arms and the peplum served to emphasize heavy hips. The outfit needed pressing, and the padded shoulders bore the faint stripe of fading from a wire hanger. Something from the nether regions of the closet, I concluded, what you reach for when everything else is filthy or on the floor. As the woman's head tilted towards the processed cheese, I caught the crease of a double chin.

7 Don't try to guess; you'd never recognize her from that portrait. She was so neurotically svelte, sharply cornered, and glossy as if commercially gift wrapped. Though it may be more romantic to picture the bereaved as gaunt, I imagine you can grieve as efficiently with chocolates as with tap water. Besides there are women who keep themselves sleek and smartly turned out less to please a spouse than to keep up with a daughter, and thanks to us, she lacks that incentive these days.

8 It was Mary Woolford. I'm not proud of this, but I couldn't face her. I reeled. My hands went clammy as I fumbled with the carton, checking that the eggs were whole. I rearranged my features into those of a shopper who had just remembered something in the next aisle over and managed to place the eggs on the child-seat without turning. Scuttling off on this pretense of mission, I left the cart behind, because the wheels squeaked. I caught my breath in soup.

9 I should have been prepared, and often am — girded, guarded, often to no purpose as it turns out. But I can't clank out the door in full armor to run every silly errand, and besides, how can Mary harm me now? She has tried her damndest; she's taken me to court. Still, I could not tame my heartbeat, nor return to dairy right away, even once I realized that I'd left that embroidered bag from Egypt, with my wallet, in the cart. Which is the only reason I didn't abandon the Grand Union altogether. I eventually had to skulk back to my bag, and so I meditated on Campbell's asparagus and cheese, thinking aimlessly how Warhol would be appalled by the redesign.

noot 1 Grand Union: an American supermarket chain

---

**Tekst 7 We Need to Talk About Kevin**

---

- 1p **30** Waarnaar verwijst het zinsdeel “one trifling incident” in alinea 1?  
Leg uit in je eigen woorden.
- “my tales were exotic imports” (alinea 2)
- 1p **31** Welk spreekwoord typeert Franklins houding ten aanzien van deze “imports”?
- A Al is de leugen nog zo snel, de waarheid achterhaalt hem wel.
  - B Eigen haard is goud waard.
  - C Over smaak valt niet te twisten.
  - D Wat van ver komt is lekker.
  - E Ware schoonheid zit van binnen.
- 3p **32** Geef van elke van de volgende beweringen over de hoofdpersoon aan of deze wel of niet in overeenstemming is met alinea 4-9.
- 1 The main character feels emotionally strong now time has passed.
  - 2 The main character is speaking negatively about Mary Woolford, because Mary took advantage of her in the past.
  - 3 The main character is convinced that she would deal differently with the death of a loved one than Mary Woolford.
  - 4 The main character thinks that other shoppers in the store will be observing her.
  - 5 The main character blames Mary Woolford for being mentally unstable.
- Noteer “wel” of “niet” achter elk nummer op het antwoordblad.